

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

о диссертации Ян Синьюй

«Сценарный подход в обучении китайских учащихся русскому языку делового общения (базовый уровень)» по специальности 5.8.2 – (Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение) на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

В эпоху стратегического сотрудничества Китая с Россией знаменателен тот факт, что деловое общение двух стран в процессе взаимодействия представителей разных лингвокультур выходит на новый уровень. В этой связи в Китае открываются новые перспективы подготовки специалистов, владеющих русским языком делового общения с учётом стратегии «Один пояс и один путь».

Актуальность данного диссертационного исследования обусловлена следующим: 1) несовершенством существующих китайских учебно-методических пособий по деловому общению; 2) необходимостью разработки учебных материалов с учетом языковых и этикетных различий в деловом общении; 3) осознанием важности использования сценарного подхода как новой технологии обучения русскому языку делового общения в китайской аудитории.

Научная новизна исследования не вызывает сомнений и заключается в: разработке сценарного подхода в качестве новой технологии обучения; лингводидактическом описании моделей сценариев «Торг», «Выдвижение претензии» и «Сотрудничество»; определении путей и средств оптимального усвоения китайскими учащимися русского языка делового общения на базовом уровне.

Теоретически значимым в диссертационном исследовании можно рассматривать: ряд актуальных проблем теории и практики преподавания русского языка делового общения китайским учащимся; теоретические основы сценарного подхода и его применение в методике преподавания РКИ и РЯДО; систематизацию социокультурных различий у представителей бизнеса русской и китайской культур, имеющих значение для объяснения возможных неудач и недопонимания в деловом общении.

Данное диссертационное исследование имеет определенную **практическую значимость**, которая состоит в апробации и внедрении в практику преподавания русского языка как иностранного и русского языка в деловом общении разработанных основ сценарного подхода: 1) при разработке учебных пособий, программ и учебников для обучения РЯДО китайских учащихся; 2) в лекционных и специальных курсах в системе

профессиональной подготовки специалистов делового профиля; 3) при составлении учебных материалов, описывающих особенности делового общения у русских и китайцев; русский язык делового общения в межкультурной коммуникации.

Охарактеризуем кратко структуру представленной диссертации. Диссертационное исследование состоит из 3-х глав, выводов, заключения, списка использованной литературы и приложения. Общий объем диссертации – 224 страницы.

Во Введении обосновываются актуальность, степень научной разработанности проблемы; определены объект, предмет, цели, гипотеза и задачи; представлена теоретическая и методологическая основа диссертационного исследования, его научная новизна, теоретическая и практическая значимость; сформулированы положения, выносимые на защиту, приведены сведения об апробации и внедрения полученных результатов.

В Первой главе «Теоретические основы понятий «сценарий» и «сценарный подход» в методике обучения русскому языку как иностранному» автор диссертационного исследования наглядно демонстрирует такие преимущества сценарного подхода в обучении иностранцев РКИ и РЯДО, как: проведение занятий с использованием реальных моделей социокультурных и социально-производственных систем, отражающих жизненные реалии; побуждение учащихся к мыслительной деятельности при решении конкретных проблем.

Сценарный подход, как убедительно доказывает Ян Синьюй, это **новая технология обучения** русскому языку, имеет актуальное значение в современной методике преподавания РКИ, особенно при обучении деловому общению (РЯДО) иностранных студентов. В данной главе достаточно подробно охарактеризованы структура сценария и лингводидактический материал для его организации.

Автор диссертационного исследования акцентирует внимание на том, что в методике преподавания РЯДО, как и в методике преподавания РКИ при обучении иностранных учащихся необходимо обращать внимание на формирование у них навыков и умений в использовании следующих стратегий: стратегии персуазивности; стратегии сопротивления; стратегии сотрудничества и стратегии торга. С учетом перечисленных стратегий обозначены типичные сценарии, используемые при деловом общении между российскими и китайскими компаниями и между частными торговцами.

Очевидно, что выбор данных стратегий Ян Синьюй не случаен, поскольку все они входят в структуру коммуникативных действий, направленных на реализацию главной цели – установлении эффективных деловых отношений в сфере бизнеса. Следует подчеркнуть, что выработанный общий план по достижению поставленных целей в переговорах и последовательность действий, которые приведут к

благоприятному результату, свидетельствует о конструктивности такого подхода в деловом сотрудничестве.

Во второй главе «Понятие «деловое общение» в методике РКИ и его особенности в русской и китайской культурах» тщательно анализируется трактовка термина «деловое общение» в контексте двух лингвокультур: российской и китайской; рассматривается история разработки сертификационных уровней (базового В1, среднего В2 и продвинутого С1) по русскому языку делового общения в Государственном институте русского языка им. А.С. Пушкина; описывается уровневая система владения китайским языком делового общения: ВСТ (А) и ВСТ (В). В лингводидактическом описании целей и содержания базового уровня РЯДО диссертантом иллюстрируются достоинства русского языка делового общения в межкультурной коммуникации, особо обращается внимание на овладение таким умением, как взаимодействие коммуникантов: в работе детально характеризуется межкультурное деловое общение (МДО).

Автором диссертационного исследования проведён анализ по данным статистических исследований 19-ти университетов Китая. Отмечены существующие проблемы в обучении студентов русскому языку делового общения, присутствующие на данный момент: несоответствие учебных пособий современным методам обучения РКИ; недостаточность знаний о предметной области; излишняя краткость, отсутствие коммуникативного характера заданий; недостаточная подготовка кадров в сфере преподавательской деятельности, малое количество учебных часов.

В третьей главе «Программа экспериментального обучения китайских учащихся русскому языку делового общения с использованием сценарного подхода и ее реализация» рассматривается программа экспериментального обучения, которая включает в себя проведение: анкетирования, констатирующего среза, экспериментального обучения, итогового среза, анализа результатов обучения, содержит проверку использования сценарного подхода в обучении китайских учащихся русскому языку делового общения на базовом уровне В1.

Достоинством экспериментального обучения считаем следующее: китайским студентам в рамках выбранных стратегий были объяснены коммуникативные задачи, тактики, предложены речевые образцы для вступления в деловую коммуникацию три сценария по очень востребованной тематике – «Выдвижение претензии», «Торг», «Сотрудничество». Заслуга автора диссертационного исследования заключается в том, что: разработаны учебные словари с включением основной лексики в каждый сценарий, предложены примеры сценариев деловой беседы с указанием на место общения, социальные роли участников, ситуации общения. Считаем, что такая **пошаговая работа** особенно важна в учебной китайской аудитории.

Несомненно, результат экспериментального обучения **подтвердил гипотезу**, выдвинутую Ян Синьюй: разработанный сценарный подход

обучения русскому языку делового общения является эффективным средством оптимизации учебного процесса, способствующим формированию у китайских студентов коммуникативной компетенции в сфере делового общения.

При общей положительной оценке диссертационного исследования хотелось бы задать вопрос и высказать некоторые замечания и пожелание:

Вопрос: Почему в первой теоретической главе диссертации присутствует практическая разработка третьей части сценария: представлены учебный словарь, языковые и речевые упражнения, а также упражнения на перевод и диалоги на с. 37 – 43?

Замечания:

1. Присутствие в тексте грамматических и орфографических ошибок, стилистических погрешностей (с. 81, с. 127, с. 150, с. 171, с. 176, с. 179, с. 180, с. 181, с. 182).

2. Неудачный подбор образца на выполнение грамматического задания с предложением образовать от глаголов *выразить, поздравить, представиться, установить, обслуживать, обратить, стремиться* отглагольные существительные на с. 161: Образец: *разрешить – разрешЕНИЕ*.

Пожелание: В деловом общении при выражении **согласия** при торговой сделке желательно использовать этикетные клише, принятые в русском языке, к примеру, *«хорошо»*, а не *«окей»* (с. 133-134).

Отмеченные выше заданный вопрос, замечания и пожелание ни в коей мере не снижают общего положительного впечатления от представленного диссертационного исследования Ян Синьюй.

Основные положения работы отражены в 6 публикациях, 4 из которых опубликованы в изданиях, включенных в перечень ВАК РФ.

Автореферат и публикации автора полностью отражают содержание и структуру диссертации.

На основании вышесказанного можно считать, что диссертационная работа «Сценарный подход в обучении китайских учащихся русскому языку делового общения (базовый уровень)» соответствует требованиям п.п. 9–14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842, а её автор, Ян Синьюй, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранный язык, уровень начального общего образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, дополнительное образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное образование, профессиональное обучение).

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент:

Конева Наталья Николаевна

кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры русского языка как иностранного
в профессиональном обучении
Институт филологии
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Московский педагогический государственный университет»
ФГБОУ ВО «МПГУ»

119991, город Москва, улица Малая Пироговская, дом 1, строение 1

Телефон служебный: +7 (499) 246-57-12

web-сайт места работы: <http://mpgu.su/>

e-mail места работы: nn.koneva@mpgu.su

07 ноября 2023 г.

Конева Наталья Николаевна



С основными трудами Коневой Наталья Николаевны можно ознакомиться на сайте: <https://elibrary.ru/authors.asp>

Сведения об официальном оппоненте

**по диссертации Ян Синьюй «Сценарный подход в обучении китайских учащихся русскому языку делового общения (базовый уровень)»
по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и
воспитания (иностранный язык, уровень начального общего
образования, иностранные языки, уровни основного общего, среднего
общего и среднего профессионального образования, дополнительное
образование детей и взрослых, дополнительное профессиональное
образование, профессиональное обучение) на соискание ученой степени
кандидата педагогических наук**

Фамилия, Имя, Отчество	Конева Наталья Николаевна
Гражданство	Российская Федерация
Ученая степень (с указанием шифра специальности научных работников, по которой защищена диссертация)	кандидат педагогических наук (13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный))
Ученое звание	доцент
<i>Место работы</i>	
Почтовый индекс, адрес, телефон, веб-сайт, электронный адрес организации	119991, город Москва, улица Малая Пироговская, дом 1, строение 1 Телефон: +7 (499) 246-57-12 Электронная почта: fil@mpgu.su
Полное наименование организации в соответствии с уставом	федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет»
Ведомственная принадлежность	Министерство просвещения Российской Федерации
Наименование подразделения	кафедра русского языка как иностранного в профессиональном обучении Института филологии
Должность	доцент кафедры
<i>Публикации по специальности и тематике диссертации (7-15 публикаций за последние пять лет, в том числе обязательно указание публикаций за последние три года):</i>	

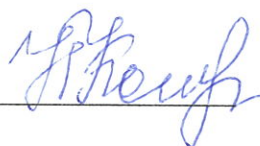
1. Конева Н.Н. Фундаментальные основы методики преподавания русского языка как иностранного // Русский язык как иностранный в смешанном формате обучения: проблемы и перспективы. Материалы Международной научно-практической конференции / Под общ. ред. С.А. Вишнякова. 2023. – С. 227-230.
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=54078640>
2. Конева Н.Н. Преподаватель русского языка как иностранного – лицо России. // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика., № 2, Т. 12, 2023, С. 9 – 11.
<https://naukaru.ru/ru/nauka/article/64555/view>
3. Залович А., Конева Н.Н. Исторический обзор учебников по русскому языку как иностранному для хорватских учащихся. / Современные тенденции в преподавании и изучении русского языка как иностранного : материалы Международной научно-практической конференции, г. Москва, 7 февраля 2022 г. / под общ. ред. д-ра пед. н., проф. С. А. Вишнякова [Электронное издание сетевого распространения]. – Москва : МПГУ, 2022. – С. 146-152.
<https://elibrary.ru/item.asp?edn=qcyezw>
4. Конева Н.Н. Профессиональная подготовка преподавателя русского языка как иностранного в системе педагогического взаимодействия. / Актуальные проблемы аккультурации в контексте преподавания русского языка как иностранного. К юбилею со дня рождения профессора Г. Г. Городиловой : сборник материалов международной научно-практической конференции, г. Москва, 18–19 февраля 2022 г. / сост. А. Д. Дейкина, О. Н. Левушкина, А. Ю. Устинов, В. Д. Янченко; отв. ред. А. Д. Дейкина [Электронное издание сетевого распространения]. – Москва : МПГУ, 2022. – С. 292– 297.
<https://elibrary.ru/guwsss>
5. Конева Н.Н. Методика сотрудничества в контексте обучения русскому языку как иностранному. / Русский язык в поликультурной среде: наука, культура, межкультурная коммуникация: материалы Международной научно-практической конференции/ под ред. Т.В. Васильевой (отв. ред.) [и др.] – Самарканд - Москва 2022. – С. 94-98.
<https://elibrary.ru/item.asp?id=49845473>
6. Конева Н.Н., Залович А. Трудности усвоения некоторых лексических единиц русского языка хорватскими учащимися на начальном этапе обучения /Гуманитарные технологии в современном мире : сборник статей X Международной научно-практической конференции, посвященной памяти главного редактора научного журнала «Современная коммуникативистика», доктора педагогических наук профессора Оскара Яковлевича Гойхмана (19-22 мая 2022 года), Светлогорск / сост.: Л. М. Гончарова, Т. В. Нестерова, Э. А. Китанина. - Калининград : Полиграфычъ, 2022. – С. 136-140.
<https://elibrary.ru/item.asp?id=49879117>
7. Конева Н.Н. Анатолий Николаевич Щукин. Танго с методикой

- преподавания РКИ. // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика, Том 11, № 2 2022, С. 115-117.
<https://elibrary.ru/item.asp?id=48505171>
8. Конева Н.Н. Практическая методика в учебнике по русскому языку как иностранному. / Современный учебник русского языка для средней школы: теория и практика : материалы Международной научно-практической конференции, 25–26 марта 2021 года / отв. ред. А. Д. Дейкина, В. Д. Янченко; сост. и ред. А. Д. Дейкина, В. Д. Янченко, О. Н. Левушкина, А. П. Еремеева, А. Ю. Устинов, С. С. Фролова. – Москва: МПГУ, 2021. – С. 375-379.
<https://elibrary.ru/nvhekg>
9. Конева Н.Н., Жигульская Д.А. Невербальные средства общения как инструмент русско-китайских деловых отношений // Гуманитарные технологии в современном мире. Сборник статей IX Международной научно-практической конференции. Памяти доктора педагогических наук, главного редактора научного журнала «Современная коммуникативистика», профессора Оскара Яковлевича Гойхмана. 2021. – С. 287-293.
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48553390>
10. Конева Н.Н., Жигульская Д.А. Методические рекомендации по развитию навыков и умений аудирования китайских учащихся при изучении русского языка делового общения // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. 2021. – Т. 10. – № 1. – С. 36-42.
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44687181>
11. Конева Н.Н. Технология коммуникативного урока русского языка как иностранного // Современные технологии в преподавании русского языка. Сборник материалов Международной научно-практической конференции, к 60-летию кафедры методики преподавания русского языка Московского педагогического государственного университета. Москва, 2020. – С. 416-420.
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44417433>
12. Конева Н.Н., Залович А.А. Национально ориентированный учебник по РКИ в хорватской аудитории. каким он должен быть? // Научные исследования и разработки. Современная коммуникативистика. 2020. – Т. 9. – № 2. – С. 29-34.
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42666259>
13. Конева Н.Н., Жигульская Д.А. Youtube как средство развития аудитивных навыков при изучении русского языка делового общения в китайской аудитории // Наука и школа. 2020. – № 4. – С. 144-151.
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=43998114>
14. N.N. Koneva, A. Zalović, Pedagogical technologies in teaching Russian to a Croatian-speaking audience, Proceedings of EDULEARN20 Conference: 12th annual International Conference on Education and New Learning Technologies, Mallorca (Spain) 6th-7th July 2020, pp. 3518–3524.

<https://library.iated.org/view/KONEVA2020PED>

15. Конева Н.Н., Власова А.А. К вопросу о классификации стратегий обучения языкам. Стратегии обучения грамматической стороне говорения // Преподаватель XXI век. 2019. – № 3-1. – С. 113-122.
<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=41117264>

Официальный оппонент



Н.Н. Конева

Верно:

Ученый секретарь диссертационных
советов ФГБОУ ВО «МГУ»



В.В. Кудряков

Первый проректор ФГБОУ ВО «МГУ»



В.П. Дронов

05.10.2023г.